

- 21.4 The Card Holder may also use the PAYPAK Debit Card to pay for goods or services purchased from Designated Outlets within Pakistan. The Designated Outlet will, before effecting the sale, seek approval from the Bank and conclude the sale if the Transaction is approved by the Bank. The Bank will debit to the Account the amount of every such Transaction approved by the Bank. Where the Card issued is a Visa Debit Card, the Card Holder will be able to use it anywhere in the world as provided in these Terms and Conditions.
- 21.4 کارڈ ہولڈر اشیا اور خدمات کی ادائیگی کے لئے بھی پے پاک ڈیبٹ کارڈ استعمال کر سکتا ہے جو کہ اُس نے مقررہ آؤٹ لٹس پر پاکستان میں کی ہوں۔ مقررہ آؤٹ لٹ خریداری کو مکمل کرنے سے پہلے بینک سے ٹرانزیشن کو منظور کرائے گا۔ بینک اس دوران کھاتے سے رقم منہا کرے گا۔ اگر جاری کردہ کارڈ ویزا ڈیبٹ کارڈ ہے تو کارڈ ہولڈر اسکو دنیا میں کہیں بھی استعمال کر سکتا ہے بشرطیکہ مقررہ قواعد و ضوابط پر عمل کیا گیا ہو۔
- 21.5 The Card Holder may also use the Card at any HabibMetro branch to withdraw money at cash counter.
- 21.5 کارڈ ہولڈر حبیب میٹرو بینک کی کسی بھی برانچ کے کیش کاؤنٹر سے رقم نکالوا سکتا ہے جو کہ کھاتے میں سے منہا ہو جائے گی۔
- 21.6 In addition to the amount of all Transactions appropriate charges as provided in the Bank's Schedule of Charges, from time to time, will also be debited to the Account.
- 21.6 تمام ادائیگیوں کی رقم کے علاوہ متعلقہ واجبات بھی بینک کے شیڈول آف چارجز کے مطابق جو وقتاً فوقتاً تبدیل ہو سکتے ہیں کھاتے سے منہا کر لئے جائیں گے۔
- 21.7 It is a condition for issue of a Card that it will only be used by the person in whose name it is issued and the Card Holder will not hand over the Card to anyone else for its use. The Bank shall have the right to treat all Transactions against the Card as the Transaction effected by the Card Holder and debit the amount thereof to the Account and the Customer undertakes not to challenge such debit on any ground whatsoever.
- 21.7 کارڈ کا اجراء اس بات سے مشروط ہے کہ کارڈ صرف وہ شخص استعمال کرے گا جسکے نام پر یہ جاری کیا گیا ہے اور کارڈ ہولڈر کسی بھی صورت میں اپنا کارڈ کسی دوسرے فرد کو استعمال کی غرض سے نہیں دے گا۔
- بینک یہ حق محفوظ رکھتا ہے کہ کارڈ کے ذریعے کئے گئے تمام مالیاتی اعمال کو کارڈ ہولڈر کے کئے گئے اعمال قرار دے کر تمام واجب الادا رقم کھاتے سے وصول کر لے اور کھاتے دار ضمانت دیتا ہے کہ وہ بینک کے اس طرح سے رقمات کھاتے سے ضائع کر لینے کے عمل کو کسی بھی صورت اور وجہ سے متنازع نہیں بنائے گا۔
- 21.2 THE CARD**
- 21.2.1 The Card will always remain the property of the Bank and the Bank or any of its authorized officer, employee, associate or agent, may retain the Card, require the Card Holder to return the Card or suspend the use of the Card at any time in its absolute discretion. The Bank shall also have the absolute and unfettered right to cease the Card at the ATM or any Designated Outlet where the Card is presented by the Card Holder for any Transaction. For the purpose of such seizure the Designated Outlet shall be the agent of the Bank. The Card Holder hereby unconditionally and unequivocally agrees and accepts this right of the Bank and further agrees to surrender the Card to the Designated Outlet concerned and hereby agrees, admits and confirms that the Bank will not be liable to the Card Holder on any ground whatsoever for such seizure.
- 21.2.1 کارڈ ہمیشہ بینک کی ملکیت رہے گا اور بینک کا کوئی مجاز آفیسر، ملازم، شریک کار یا کارندہ اس کارڈ کو اپنے قبضہ میں رکھ سکتا ہے، کارڈ ہولڈر سے کارڈ کی واپسی کا مطالبہ کر سکتا ہے یا کارڈ کے استعمال کو معطل کر سکتا ہے اور یہ قطعی طور پر اسکی صوابدید پر منحصر ہے۔ مزید یہ کہ بینک اپنے قطعی اور مستحکم حق کی بنا پر کسی کارڈ کو ATM یا مقررہ آؤٹ لٹس سے جہاں کارڈ استعمال کیلئے پیش کیا گیا ہو ضبط کر سکتا ہے اس انضباطی کارروائی کیلئے مقررہ آؤٹ لٹس کو بینک کا نمائندہ تصور کیا جائے گا۔ کارڈ ہولڈر بلا عذر اور غیر مشروط طور پر بینک کے اس اختیار کو تسلیم کرتا اور متفق ہے کہ وہ مقررہ آؤٹ لٹ پر کارڈ سے دست بردار ہو جائے گا اور کارڈ کی ضبطی کیلئے بینک کو جوابدہ یا ذمہ دار نہیں ٹھیرائے گا۔
- 21.2.2 The Card will not become valid or operational until the Card Holder acknowledges receipt of the Card and has had it activated. For activation of the Card the Customer should contact the Bank's Contact Centre. The delivery of Card should be taken from the Bank within 90 days from the date of its issue failing which the Card will not be activated. In such a case, the Customer will have to request the Bank for issue of a fresh Card for which appropriate charge as per Bank's Schedule of Charges will be debited to the Account.
- 21.2.2 کارڈ اس وقت تک موثر یا کامیاب نہیں کرے گا جب تک کارڈ ہولڈر کارڈ کی وصولی کی اطلاع نہ دے اور کارڈ کو فعال نہ کر لے اور کارڈ کی فعالی اور اس کو استعمال کے قابل بنانے کیلئے کھاتے دار کو بینک کا رابطہ مرکز سے رابطہ کرنا ہوگا۔
- کارڈ تاریخ اجراء سے 90 دن کے اندر وصول کر لینا چاہیے خلاف ورزی پر کارڈ فعال نہیں کیا جائے گا اور ایسی صورت حال میں کھاتیدار کو نئے کارڈ کے اجراء کی درخواست دینا پڑے گی جس کے واجبات بینک کے شیڈول آف چارجز کے مطابق کھاتے سے منہا کر لئے جائیں گے۔
- 21.2.3 Soon after the Card is activated, Call will be transferred to IVR for PIN Generation. It will be the responsibility of the Card Holder to take all reasonable precautions to prevent the PIN from becoming known to anyone to prevent unauthorized use of the Card by anyone other than himself. It would be ideal if the Card Holder memorizes the PIN and does not keep any written record of the same. However in particular, no written record of the PIN should be kept by the Card Holder along with the Card or at the same place where he/she normally keeps the Card. The Card holder should not disclose his PIN to any one and will be solely responsible for any misuse of his PIN by anyone having access to or knowledge of the same. The Card Holder unconditionally and irrevocably agrees to indemnify the Bank and keep it always indemnified and harmless against any loss caused to the Bank by anyone having access to the PIN and/or misusing the Card.
- 21.2.3 کارڈ فعال ہوتے ہی پین جنریشن کے لئے کال IVR کو منتقل کر دی جائے گی۔ یہ کارڈ ہولڈر کی ذمہ داری ہوگی کہ وہ قرارداد فی احتیاطی تدابیر اختیار کرے کہ وہ اس شناختی نمبر کے غیر مجاز اور غیر مستند استعمال سے محفوظ رکھے۔ یہ سب سے بہتر ہوگا کہ کارڈ ہولڈر اس نمبر کو زبانی یاد کر لے اور اسکا کوئی تحریری ریکارڈ نہ رکھے۔ یہ از بسکہ ضروری ہے کہ کارڈ ہولڈر شناختی نمبر کو کارڈ کے ساتھ کسی ایک ہی جگہ پر ہرگز نہ رکھے۔ کارڈ ہولڈر کسی دوسرے کو اپنا شناختی نمبر (پین نمبر) کبھی بھی نہیں بتائے گا اور اس کے نمبر مجاز استعمال کیلئے خود ذمہ دار ہوگا۔ کارڈ ہولڈر غیر مشروط اور غیر متزلزل یقین دہانی کرتا ہے کہ پین یا کارڈ تک کسی دوسرے فرد کی رسائی کی وجہ سے ہو جانے والے کسی نقصان کیلئے بینک کو ذمہ دار نہیں قرار دے گا۔
- 21.2.4 The Card may be used to withdraw money at any ATM or to access any additional banking services offered through the ATMs (including, but not limited to transfer of funds locally from one account to another within the Bank or any other bank in Pakistan and payment of utility bills). Cards may also be used for payment for goods and/or services at Designated Outlets in Pakistan.
- 21.2.4 کارڈ کے ذریعے کسی بھی ATM سے نقد رقم نکلائی جاسکتی ہے اور ATM پر دستیاب اضافی سہولیات تک رسائی حاصل کی جاسکتی ہے جو قیودات کی مطابقت میں ایک کھاتے سے کسی دوسرے کھاتے یا پاکستان میں موجود کسی بھی بینک کے کسی بھی کھاتے میں منتقلی تک محدود نہیں ہے بلکہ اس میں یونٹیلٹی بل کی ادائیگی بھی شامل ہے۔ مزید یہ کہ کارڈ پاکستان کے اندر مقررہ مقامات (Outlets) سے اشیا کی خریداری اور خدمات کی ادائیگی کیلئے بھی استعمال کیا جاسکتا ہے۔
- 21.2.5 Habib Metro Debit Cards can be used at ATMs and Designated Outlets in the country or countries as allowed by account holder. If the card holder uses the Debit Card for transactions outside Pakistan (including ATMs/POS), the card holder will be liable for currency conversion and service fee which is charged up front at the time of the transaction. However, the Bank gives no warranty and assumes no liability or responsibility for any limitation on conversion or availability of foreign exchange whether due to any restrictions placed by the State Bank of Pakistan or for any other reason.
- 21.2.5 حبیب میٹرو ڈیبٹ کارڈ کھاتیدار کی اجازت دینے ہوئے ملک یا ممالک میں کسی بھی ایٹمی ایم اور مقررہ آؤٹ لٹس پر استعمال کیا جاسکتا ہے۔ اگر کارڈ ہولڈر کسی مالیاتی عمل کے لئے ڈیبٹ کارڈ بیرون پاکستان استعمال کرتا ہے تو کارڈ ہولڈر زرمبادلہ کی شرح اور سہولیات کی فیس کی ادائیگی کا ذمہ دار ہوگا جو کارڈ کے استعمال کے وقت فوری طور پر وصول کر لی جائے گی۔ اس ضمن میں بینک کو کوئی ضمانت دینا ہے اور نہ ہی زرمبادلہ کی شرح یا زرمبادلہ کی دستیابی یا اسٹیٹ بینک آف پاکستان اور کسی بھی وجہ سے کسی حد یا پابندی کی ذمہ داری قبول کرتا ہے۔

- 21.2.6 You can enable your debit card ecommerce session from contact center /Mobile Application for online transaction. For reactivation & disablement you can use the same channels.
- 21.2.6 آپ آن لائن لین دین کے لیے رابطہ مرکز/موبائل ایپلیکیشن سے اپنے ڈیبٹ کارڈ ای کامرس سیشن کو فعال کر سکتے ہیں۔ دوبارہ فعال کرنے اور غیر فعال کر سکتے ہیں۔
- 21.2.7 PAYPAK Debit Card is a domestically used payment card in Pakistan, that can be accessed to ATMs and point-of-sale (POS) machines across the country. However, the Bank gives no warranty and assumes no liability or responsibility on any transaction executed by card holder or any limitation or restriction placed by the State Bank of Pakistan or for any other reason.
- 21.2.7 پیپاک ڈیبٹ کارڈ پاکستان بھر میں ادائیگی کے لئے استعمال ہونے والا کارڈ ہے جس کی رسائی ملک بھر کے ایٹمز اور پوائنٹ آف سیلز (POS) مشینز تک ہے۔ بہر حال بینک کارڈ ہولڈر کی جانب سے کسی ٹرانزیکشن کی تکمیل پر کسی قسم کی ضمانت نہیں دیتا ہے اور نہ ہی اس کی کوئی ذمہ داری قبول کی جائے گی یا اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی جانب سے عائد کردہ پابندی یا کسی اور وجہ سے۔
- 21.2.8 The Bank also does not warrant that the Card will be available for use at any place within Pakistan or abroad and will in no way be responsible, on any ground whatsoever, if a card is not accepted at any ATM or a Designated Outlet.
- 21.2.8 بینک اس بات کی کوئی ضمانت نہیں دیتا کہ کارڈ پاکستان میں کسی جگہ یا بیرون ملک استعمال کیلئے دستیاب ہوگا اور نہ ہی کسی طرح اور سبب سے ذمہ دار ہوگا اگر کارڈ کسی ATM یا مقررہ آؤٹ لٹ پر قبول نہ ہوا۔
- 21.2.9 If the Card is lost or stolen the Cardholder shall immediately notify inform the Bank by calling the number(s) notified from time to time and the Card Holder must, in addition, immediately notify relevant law enforcement agencies. The Cardholder must confirm the loss of the Card by notice in writing to the Bank within seven days of having notified the Bank by telephone.
- 21.2.9 کارڈ گم ہونے یا چوری کی صورت میں کارڈ ہولڈر فوراً وقتاً فوقتاً بتائے گئے فون نمبروں پر حسب مہمٹرو بینک کو مطلع کرے گا اس کے علاوہ کارڈ ہولڈر فوراً متعلقہ قانون نافذ کرنے والے اداروں کو مطلع کرے گا۔ کارڈ ہولڈر ٹیلیفون پر بینک کو مطلع کرنے کے بعد کارڈ کے گم ہونے کی تصدیق سات دنوں کے اندر اندر بینک کو تحریری طور پر کرے گا۔
- 21.2.10 The Cardholder must co-operate with officers, employees, associates or agents of the Bank and/or law enforcement agencies in efforts to recover the Card if it is lost or stolen. The Cardholder hereby irrevocably authorizes the Bank to disclose information about the Cardholder and the Account if the Bank thinks it will help avoid or recover any loss to the Card Holder or the Bank resulting from the loss, theft, misuse or unauthorized use of the Card.
- 21.2.10 کارڈ ہولڈر بینک کے آفیسرز، ملازمین، شریک کاروں، کارندوں اور یا قانون نافذ کرنے والے اداروں سے چوری یا گم شدہ کارڈ کی برآمدگی کے لئے تعاون کرے گا۔ کارڈ ہولڈر حبیب میٹرو بینک کو اجازت دیتا ہے کہ کارڈ ہولڈر اور کھاتے کے بارے میں معلومات فراہم کرے اگر بینک یہ سمجھتا ہے کہ اس سے کارڈ ہولڈر کے کسی نقصان کا ازالہ ممکن ہوگا یا کارڈ کے غیر مجاز استعمال، غلط استعمال، چوری یا گم ہوجانے کو روکنے میں مدد ملے گی۔
- 21.2.11 If the Card is found after the Bank has been given notice of its loss or theft the Card Holder must not use it again. The Card must be cut in half through the magnetic strip and returned to the Bank immediately.
- 21.2.11 بینک کو نوٹس دینے کے بعد چوری یا گم شدہ کارڈ مل جانے تو کارڈ ہولڈر کو چاہئے کہ وہ اسے دوبارہ استعمال نہ کرے اور کارڈ کی منطابندی پٹی کو درمیان سے کاٹ کر بینک کو فوراً واپس کر دے۔
- 21.2.12 In case an individual other than the Cardholder takes the delivery of the Card. Bank will handover the debit card to the individual at the entire risk of the Card Holder and only upon receipt of a written authorization from the Card Holder duly authorizing the individual to take delivery of the same. The Bank shall not be liable to the Card Holder for any loss suffered by him by such delivery to a third person.
- 21.2.12 ایسی صورت میں کہ کارڈ ہولڈر کے بجائے کوئی دوسرا فرد کارڈ وصول کرنا چاہے تو بینک ڈیبٹ کارڈ حوالے کرے گا کارڈ ہولڈر کی تمام تر ذمہ داری (RISK) اور اس کی تحریری اجازت کی وصولی کے بعد اس کے نامزد شدہ فرد کو ڈیبٹ کارڈ دے گا۔ بینک بینک کارڈ ہولڈر کے کسی ایسے نقصان کا ذمہ دار نہیں ہوگا جو اس کو کسی دوسرے فرد کو کارڈ دینے جانے کی وجہ سے ہو۔
- 21.2.13 For Global Scheme Debit Card all countries are blocked by default for withdrawal and transactions on international ATMs/ POS machine, except Pakistan. To unblock specific country or countries, account holder is requested to contact HabibMetro Call Center or by any other alternative means.
- 21.2.13 پاکستان کے علاوہ تمام ملک پہلے سے ہی بین الاقوامی ایٹمز / POS مشین پر تمام رقم نکالنے اور ٹرانزیکشن کے لئے بند ہیں۔ کسی مخصوص ملک یا ملک کو کھولوانے کے لئے کھاسیدار سے درخواست ہے کہ وہ حبیب میٹرو کال سینٹر یا کسی اور متبادل ذرائع سے رابطہ کریں۔
- 21.2.14 Account holder, after providing consent to unblock any country/countries, agrees and understands that he/she will be solely responsible for any fraudulent or illegal transaction on international ATMs/POS machines and also indemnifies and hold the bank harmless against any loss which may be caused to the Bank by any fraudulent or illegal transaction in the account holder's account or otherwise, whatsoever.
- 21.2.14 کھاسیدار کسی ملک یا ملک کو اپنی گلوبل اسکیم کارڈ پر کھولوانے کی رضامندی دینے کے بعد اتفاق کرتا ہے اور سمجھتا ہے کہ وہ کسی بھی دھوکہ دہی یا غیر قانونی ٹرانزیکشن کا واحد ذمہ دار ہے جو بین الاقوامی ایٹمز / POS مشین پر ہوئی ہو اور بینک کو کسی دھوکہ دہی یا غیر قانونی ٹرانزیکشن کی وجہ سے ہونے والے نقصان کی ضمانت دیتا ہے جو کھاسیدار کے کھاتے میں بینک کو ہوا ہو یا کوئی اور نقصان کسی دوسری صورت کی وجہ سے۔
- 21.2.15 Charges or fees due to Global Scheme in respect of the use of the card or any variations thereto made by Global Scheme shall be to the Holder's account only, in accordance with the time period specified by Global Scheme. (And the bank shall not be liable for the same).
- 21.2.15 کارڈ کے استعمال کے سلسلے میں گلوبل اسکیم کی وجہ سے چارجز یا فیسیں گلوبل اسکیم کے ذریعہ اس میں کی جانے والی کوئی بھی تبدیلیاں صرف ہولڈر کے اکاؤنٹ میں ہوں گی گلوبل اسکیم کی طرف سے بتائی گئی مدت کے مطابق۔ (اور بینک اس کے لیے ذمہ دار نہیں ہوگا)۔
- 21.2.16 The Card Holder will not be entitled to set off or counter claim against the Bank any claim which the Card Holder may have against any Designated Outlet on any account whatsoever.
- 21.2.16 کارڈ ہولڈر کارڈ کوئی استحقاق نہیں وہ رقم بھرنے کے لیے بینک کے خلاف جوابی دعویٰ کرے جبکہ اس کا دعویٰ کسی مقررہ آؤٹ لٹ پر یا کسی اور پر کسی معاملے میں ہو۔
- 21.2.17 Card Holder agrees that the Debit Card will not be used for cross border commercial transactions coming under the purview of Foreign Exchange Manual and any other directions of State Bank of Pakistan in this respect. Bank will be at the liberty to exercise discretion to bring legal proceedings as per applicable laws in case of breach of conditions by the Card Holder.
- 21.2.17 کارڈ ہولڈر اس بات سے اتفاق کرتا ہے کہ ڈیبٹ کارڈ کا استعمال فارن ایکسچینج منیوئل اور اس سلسلے میں اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی دیگر ہدایات کے تحت آنے والی سرحد پار تجارتی لین دین نہیں کیا جائے گا۔ کارڈ ہولڈر کی طرف سے شرائط کی خلاف ورزی کی صورت میں قابل اطلاق قوانین کے مطابق کارروائی کرنے کے لئے بینک کو صوابدید استعمال کرنے کی آزادی ہوگی۔
- 21.2.18 As per State Bank of Pakistan FE Circular No. 07 of 2022, annual limit of USD 30,000 per individual is applicable on cross-border transactions through Debit Card. If the annual limit on the Debit Card is exceeded, Bank will automatically block the Debit Card for cross-border transactions.
- 21.2.18 اسٹیٹ بینک آف پاکستان F.E سرکولر نمبر 07 آف 2022 کے مطابق، ڈیبٹ کارڈ کے ذریعے سرحد پار لین دین فی فرد USD 30,000 کی سالانہ حد لگوا ہے۔ اگر ڈیبٹ کارڈ پر سالانہ حد سے تجاوز کر جاتا ہے، تو بینک خود بخود ڈیبٹ کارڈ کو سرحد پار لین دین کے لئے بلاک کر دے گا۔
- 21.3 REFUND رقم کی واپسی**
- 21.3.1 Once the Card Holder has presented his card to the Designated Outlet and the Bank has, at the request of that Designated Outlet, authorized the transaction, the Bank will debit the value thereof to the Account. Such debit will only be reversed at the request of the Designated Outlet together with return of the amount, if already paid or credited by the Bank to that Designated Outlet. The Bank may also reverse the debit on a written application of the Card Holder if, after making such inquiry as the Bank in its sole discretion, considers appropriate, the Bank is satisfied about the justification of the Card Holder's claim. For the avoidance of doubt, it is hereby specifically agreed that if the Designated Outlet holds the Charge Slip signed by the Card Holder, the Card Holder's claim will not be considered as valid and justified.
- 21.3.1 کارڈ ہولڈر کے ایک یا مقررہ آؤٹ لٹ پر کارڈ پیش کرنے کے بعد بینک نے آؤٹ لٹ کی درخواست پر کسی مالیاتی عمل کو مستند قرار دے دیا تو بینک اس کی مساوی رقم کارڈ ہولڈر کے کھاتے سے منہا کر لے گا۔ ایسی وصولی صرف اسی صورت میں قابل واپسی ہوگی اگر مقررہ آؤٹ لٹ واپسی کی درخواست کرے اور بینک سے وصول شدہ رقم (اگر ادائیگی کر دی گئی ہو) واپس کرے۔ بینک کارڈ ہولڈر کی درخواست پر بھی کسی ڈیبٹ انٹری کو بھی اپنی نفی اختیار کے تحت پر بھی منسوخ کر سکتا ہے اگر معلومات کرنے کے بعد وہ مطمئن ہو کہ کارڈ ہولڈر کا دعویٰ درست ہے۔ کسی شے سے بالاتر ہونے کیلئے ضروری ہوگا کہ مقررہ آؤٹ لٹ کے پاس کارڈ کی دستخط شدہ ادائیگی کی رسید (سلپ) موجود ہے یا نہیں رسید کی موجودگی کارڈ ہولڈر کے دعوے کو مستند کرنے کیلئے کافی ہوگی۔
- 21.4 LIABILITY FOR UNAUTHORISED TRANSACTIONS غیر مجاز مالیاتی اعمال کی ذمہ داری**
- 21.4.1 The Card shall only be used by the Card Holder personally and he shall not lend or authorize any other person to use the card on his behalf. The Card Holder unconditionally and irrevocably agrees to be responsible for all Transactions made by use of the Card irrespective of who may have made such Transaction.
- 21.4.1 کارڈ صرف کارڈ ہولڈر کے ذاتی استعمال کیلئے ہے اور وہ کارڈ کو مستعار دے گا اور نہ ہی کسی کو اپنی نیا بت پر اسکو استعمال کرنے کی اجازت یا اختیار دے گا۔ کارڈ ہولڈر غیر مشروط اور ناقابل تسبیح طور پر متفق ہے کہ وہ کارڈ کے ذریعے کئے گئے تمام مالیاتی اعمال کا ذمہ دار ہے چاہے وہ جس نے بھی کئے ہوں۔

- 21.4.2 The Card Holder will be responsible for any loss without limit, incurred by the Bank, the Card Holder or any other person and including, without prejudice to the generality of the foregoing, any losses incurred as a result of the loss or theft of the Card or the use of the Card in a fraudulent or negligent manner or otherwise contrary to the provisions of these terms and conditions.
- 21.4.2 کارڈ ہولڈر کسی حد کے بغیر ان تمام نقصانات کا ذمہ دار ہوگا، جو حبیب میٹرو بینک یا کسی دیگر افراد کو پہنچے ہوں بشمول اُس نقصان اور ضرر رسانی کے جو عام طور پر کارڈ کے گم ہونے یا چوری کے نتیجے میں پیش آئیں اور یا پھر کارڈ کو قواعد و ضوابط کی شکوک کے برخلاف مجرمانہ یا غیر جائز طریقے پر استعمال کرنے کی بنا پر پیش آئیں۔
- 21.4.3 Card Holder agrees that any cross-border payments to be made to Digital Service Provider Companies will be subject to regulations as per SBP Foreign Exchange Manual Chapter 14"
- 21.4.3 کارڈ ہولڈر بات سے اتفاق کرتا ہے کہ ڈیجیٹل سروس فراہم کرنے والی کمپنیوں کو کی جانے والی کوئی بھی سرحد پار ادائیگیاں ضوابط کے تابع ہوں گی۔ اسٹیٹ بینک فارن ایکسچینج مینوئل باب 14 کے مطابق
- 21.4.4 **Contactless Transaction** The HabibMetro Debit Cardholder understands that the contactless transactions can be performed with the HabibMetro Debit Card. All debit cards which have a contactless symbol ☞ allow the Cardholder to hold the debit card at any merchant where the POS machine is displaying the contactless ☞ symbol to perform a transaction.
- 21.4.4 کنٹیکٹ لیس ٹرانزیکشن حبیب میٹرو ڈیبٹ کارڈ ہولڈر سمجھتا ہے کہ کنٹیکٹ لیس لین دین اس کے ساتھ کیا جاسکتا ہے۔ حبیب میٹرو ڈیبٹ کارڈ تمام ڈیبٹ کارڈ جن میں کنٹیکٹ لیس علامت ☞ ہے کارڈ ہولڈر کو کسی بھی مرچنٹ کے پاس ڈیبٹ کارڈ رکھنے کی اجازت دیتا ہے جہاں پی او ایس مشین ٹرانزیکشن کرنے کے لیے کنٹیکٹ لیس علامت ☞ دکھائی ہے۔
- 21.4.5 **Contactless Disclaimer** The limit for contactless/Pin Less transactions can be changed at any time by the associations and/or the merchant's acquiring bank and pertains to transactions made in Pakistan. In other countries, the limit might be set differently according to the rules in force. Transactions for amounts above the defined limits will be completed using your PIN. A contactless payment can be rejected at any POS machine and instead the cardholder may be required to perform the transaction using the PIN. Use of this contactless mode feature shall be voluntary by the Cardholder and contactless mode is not mandated by HabibMetro Bank. However, Bank shall not be liable for any conditions that the merchant or the acquiring bank may impose on the acceptance/non-acceptance of contactless/contact mode of payment.
- 21.4.5 کنٹیکٹ لیس ڈس کلیمر کنٹیکٹ لیس / پین لیس ٹرانزیکشنز کی حد کو ایسوسی ایشنز اور / یا کسی بھی وقت تبدیل کر سکتے ہیں۔ مرچنٹ کا حاصل کرنے والا بینک اور پاکستان میں کی جانے والی لین دین سے متعلق ہے۔ دوسرے ممالک میں، حد مختلف طریقے سے سیٹ کی جاسکتی ہے۔ نافذ قوانین کے مطابق متعین حد سے زیادہ رقم کے لین دین آپ کے PIN کا استعمال کرتے ہوئے مکمل کیے جائیں گے۔ کسی بھی پی او ایس مشین پر کنٹیکٹ لیس ادائیگی کو مسترد کیا جاسکتا ہے اور اس کے بجائے کارڈ ہولڈر کو لین دین کرنے کی ضرورت پڑسکتی ہے۔ PIN کا استعمال کرتے ہوئے اس کا کنٹیکٹ لیس موڈ فچر کا استعمال کارڈ ہولڈر کے ذریعہ رضا کارانہ ہوگا اور کنٹیکٹ لیس موڈ لازمی نہیں ہے۔ حبیب میٹرو بینک۔ تاہم، بینک کسی ایسی شرائط کے لیے ذمہ دار نہیں ہوگا جو مرچنٹ یا حاصل کرنے والا بینک اس پر عائد کر سکتا ہے۔ کنٹیکٹ لیس / رابطے کے طریقے کی ادائیگی کی قبولیت / عدم قبولیت۔
- 21.5 CHARGES واجبات**
- 21.5.1 The Card Holder hereby agrees to pay to the Bank a joining fee and annual renewal fee for the Card in such amount as the Bank may, from time to time prescribe under its Schedule of Charges, and hereby authorizes the Bank to debit the same to the Account.
- 21.5.1 کارڈ ہولڈر متفق ہے کہ وہ بینک کارڈ کے اجراء اور تجدید کی سالانہ وقفہ وقفہ فیس اُس کے شیڈول آف چارجز کے مطابق ادا کرے گا اور یہاں بینک کو یہ اختیار بھی دیتا ہے کہ وہ ان تمام واجبات کو اُس کے کھاتے سے وصول کرے۔
- 21.5.2 The Card Holder hereby further agrees and undertakes to reimburse to the Bank the value of every Transaction made through the use of the Card and hereby irrevocably authorizes the Bank to debit the amount thereof to the Account.
- 21.5.2 کارڈ ہولڈر مزید اتفاق کرتا اور ذمہ داری لیتا ہے کہ وہ بینک کارڈ کے استعمال کو ذریعہ ہونے والے تمام مالیاتی اعمال کی رقم ادا کرے گا تا قابل تنسیخ اختیار دیتا ہے کہ بینک ہر ادائیگی کی رقم کھاتے سے منہا کرے۔
- 21.5.3 In case the Card Holder loses the Card/PIN or compromises the security of the same, the Bank reserves the right to charge a replacement fee as provided from time to time in its schedule of charges. The Card Holder hereby authorizes the bank to debit the same to the Account.
- 21.5.3 ایسی صورت میں کارڈ ہولڈر کے ڈیبٹ کارڈ یا پین گم کرنے کی وجہ سے بینک غیر محفوظ ہو جائے تو بینک کارڈ تبدیل کرنے کے نعم البدل کی فیس وصول کرے گا جیسا کہ وقفہ وقفہ فیس کے شیڈول آف چارجز میں درج کیا گیا ہو۔ کارڈ ہولڈر کی طرف سے بینک کو اجازت ہوگی کہ وہ یہ فیس اس کے کھاتے سے منہا کرے۔
- 21.5.4 Where a card is issued against an account held in the name of more than one person, each of the Joint Account Holders shall be liable to the Bank for all the obligations of the Card Holder under these Terms and Conditions including any Additional Card, if issued.
- 21.5.4 جہاں کارڈ ایسے کھاتوں کے ذیل میں جاری کیا گیا ہو جو ایک سے زیادہ افراد کے نام پر ہو تو ایسی صورت میں مشترکہ کھاتے میں شامل تمام کھاتے دار بینک کارڈ ہولڈر کی تمام ادائیگیوں واجبات کے لئے جوابدہ اور ذمہ دار ہوں گے بشمول کسی اضافی کارڈ کے جو اس کھاتے سے منسلک ہو۔
- 21.5.5 If a Card Holder effects a Transaction through the Debit Card in a foreign country, the Bank will debit the Account with the Pak Rupee equivalent of the value of the Transaction and other charges converted at such prevailing Kerb Market Rate of Exchange as the Bank may, in its absolute and unfettered discretion determine together with Bank's charges for such Transaction as may, from time to time be fixed by the Bank in its Schedule of Charges. The Card Holder hereby irrevocably authorizes the Bank to make such debit and agrees to accept such debit without question.
- 21.5.5 اگر کوئی کارڈ ہولڈر ڈیبٹ کارڈ کے ذریعے کسی غیر ملک میں مالیاتی عمل انجام دے گا تو اس کے نتیجے میں قابل ادائیگی رقم جمع واجبات اُس کے کھاتے سے مساوی پاکستانی روپے منہا کرے گا جسکی شرح تبادلہ کتبیں بازار (Kerb Market) کی موجودہ شرح سے کیا جائے گا بینک اپنے ختمی صواب دہی اختیارات کی بنا پر اُس مالیاتی عمل کے واجبات و وقفہ وقفہ مقررہ کردہ شرح سے اپنے شیڈول آف چارجز کے مطابق وصول کرے گا۔ کارڈ ہولڈر یہاں بینک کو ناقابل تنسیخ اختیار دیتا ہے کہ ایسے تمام واجبات اُس کے کھاتے سے منہا کرے گا اور مزید اتفاق کرتا ہے کہ کھاتے سے ایسی وصولی بغیر کسی سوال کے اُسے قبول ہوگی۔
- 21.5.6 If the Designated Outlet agrees to make the refund, he/she may send the request for reversal to the Bank following the prescribed procedure, and upon receipt of such a request, along with the funds for the same, the Bank will reverse the debit of the value of the Transaction in the Account.
- 21.5.6 اگر مقررہ آؤٹ لٹ، رقم کی واپسی پر تیار ہو تو وہ بینک کے منظور کردہ طریقہ کار کے مطابق مالیاتی عمل کی منسوخی کیلئے رجوع کر سکتا ہے۔ بینک اس درخواست اور فنڈز واپس موصول ہوجانے کی صورت میں مالیاتی عمل کو منسوخ کر کے وضع کردہ رقم کھاتے جمع کرادے گا۔
- 21.6 REWARDS AND PROMOTIONS کارڈ فروغ اور صلہ**
- 21.6.1 The Bank may, at any time and from time to time without being obliged to do so, introduce any programme for grant to the Card Holders Reward Points and other incentives to use the Card. Such programmes shall be subject to separate terms and conditions attached to each of them.
- 21.6.1 بینک کسی بھی وقت یا وقفہ وقفہ گرامر پر لازماً نہیں ہے کوئی ایسا پروگرام شروع کر سکتا ہے جس کے تحت کارڈ کے فروغ اور استعمال کے صلے میں کارڈ ہولڈر کو ترقیبی پوائنٹ (Reward Point) جاری کیے جائیں۔ خیال رہے ایسے تمام پروگرام کارڈ سے منسلک، علیحدہ قواعد و ضوابط کے مطابق ہوں گے۔
- 21.6.2 The Designated Outlets may also, at any time, and from time to time, without being obliged to do so, introduce discounts and other incentives to be offered to customers making purchases or acquiring service from them through the Card. Such promotions shall be dealt directly between the Designated Outlet and the Card Holder and the Bank in no way be responsible for the same, even if the Bank, under any arrangement with the Designated Outlet, promotes or advertises such offer. It will be the responsibility of the Card Holder to abide by the terms and conditions of all such offers.
- 21.6.2 مقررہ آؤٹ لٹس بھی کسی وقت یا وقفہ وقفہ یا وجود یکہ ان پر ایسا کرنا لازماً نہیں ہے اپنے کسٹمر کو چھوٹ یا ایسے دوسرے ترقیبی انعامات دے سکتے ہیں جو کارڈ کے ذریعے خریداری یا خدمات کی ادائیگی میں ترقیبیت کا باعث ہوں۔ یہ ترقیبیات مقررہ آؤٹ لٹس اور کارڈ ہولڈر کے مابین ہوگی اور بینک کسی بھی صورت میں اس کا ذمہ دار نہیں ہوگا یا وجود یکہ اس کے بینک کسی معاہدے کے تحت ایسی ترقیبیات کی تشریح کرے۔ یہ کارڈ ہولڈر کی ذمہ داری ہوگی کہ وہ پیشکش سے متعلق شرائط کی پابندی کرے۔

21.7 عمومی

21.7 GENERAL TERMS APPLICABLE TO CARDS

- 21.7.1 The total amount of any transactions carried out in any one day shall be limited to such amounts and by such other conditions as shall be notified to the Card Holder by the Bank from time to time. Such limit shall be effective from the date of such notice.
- 21.7.1 کسی ایک دن میں انجام دی گئی مالیاتی عمل کی کل رقم اُس مقررہ حدود دیگر شرائط کے مطابق ہونا چاہئے جن کی اطلاع بینک کی جانب سے کارڈ ہولڈر کو وقتاً فوقتاً تحریری طور پر دی جاتی ہے یہ مقررہ حد مطلع کے جانے کی تاریخ سے مؤثر ہوگی۔ روزمرہ کی مالیاتی عمل کی حد صرف کام کے دنوں پر لاگو ہوگی۔ چھٹیوں پر مالیاتی عمل کی حد گزشتہ یوم کے مطابق ہوگی۔
- 21.7.2 The Card Holder is not authorized to enter into transactions using the Card to a value in excess of the credit balance (if any) in the Account at that time unless an overdraft has been previously agreed with the Bank in which case the sanctioned limit of the overdraft will apply. The Account will be charged with mark-up by the Bank at the relevant rate of the Bank in respect of authorized overdrafts on the Account and the Bank's usual fees for unauthorized overdrafts may also be charged to the Account.
- 21.7.2 کارڈ ہولڈر کو کھاتے میں موجودہ رقم سے زیادہ نکلوانے کے لئے کارڈ کا استعمال ممنوع ہے۔ الا اس کے کہ بینک کے ساتھ اورڈرافٹ کا پہلے سے فیصلہ ہو گیا ہو۔ ایسی صورت میں اورڈرافٹ کی حد کا اطلاق ہوگا۔ بینک کی جانب سے کھاتے پر مارک اپ بینک کی مقررہ شرح سے مستفید اور مجوزہ اورڈرافٹ پر وصول کیا جائے گا۔ جب کہ بصورت دیگر غیر مجاز اورڈرافٹ کے مد میں مروجہ فیس بھی وصول کی جائے گی۔
- 21.7.3 If the Bank is asked to authorize a transaction, the Bank may take into consideration any other transactions which may have been authorized but not debited to the Account (and any other transactional activities upon the Account) the limits and other conditions referred to in clause 21.8.1 and if the Bank determines that there are or will be insufficient available funds in the Account to pay the amount that would be due in respect of such authorization, the Bank may in its absolute discretion refuse to authorize such transaction. The Bank shall not be liable for any loss to the Card Holder resulting from any such refusal to authorize any transaction.
- 21.7.3 اگر بینک سے کسی مالیاتی عمل کی تصدیق کی گزارش کی جائے تو بینک ان دیگر تمام مالیاتی اعمال پر غور کر سکتا ہے جس کی پہلے اجازت دی گئی تھی لیکن اس وقت تک رقم کھاتے سے منہا نہیں کی گئی تھی تو اوپر تحریر کردہ شرط 21.8.1 کے مطابق عمل کیا جائے گا۔ اور اگر بینک اس نتیجے پر پہنچے کہ اُس کے کھاتے میں کافی فنڈ دستیاب نہیں ہیں کہ رقم ادا کی جائے جو اس مالیاتی عمل کے بعد واجب الادا ہو جائے گی۔ یہ بینک کی اپنی صواب دیا پر ہے کہ وہ اس طرح کے مالیاتی اعمال سے انکار کر دے۔ انکار کے نتیجے میں کارڈ ہولڈر کو ہونے والے کسی نقصان کا بینک ذمہ دار نہیں ہوگا۔
- 21.7.4 The Bank may at any time block any Card against any further use by the Card Holder if in its absolute and unfettered discretion it is satisfied that the Card Holder is not using the Card in accordance with these Terms and Conditions or, for any other reason. The Bank need not give any reason to the Card Holder for such blockage. The Card Holder hereby agrees and accepts that the Bank will not be responsible in any way whatsoever for such blockage.
- 21.7.4 بینک اپنی قطعی اور غیر متزلزل صواب دیا پر کے تحت اس بات کا یقین ہو جانے پر کہ کارڈ ہولڈر کسی بھی وجہ سے اپنے کارڈ کو ان شرائط و قواعد کے مطابق استعمال نہیں کر رہا ہے کارڈ کے مزید استعمال کو روک سکتا ہے۔ بینک کے لئے یہ ضروری نہیں کہ وہ کارڈ ہولڈر کو بندش کی کوئی وجہ بتائے اور کارڈ ہولڈر یہاں متفق ہے اور اقرار کرتا ہے کہ بینک کسی بھی صورت میں اس طرح کی بندش کا ذمہ دار نہیں ہوگا۔
- 21.7.5 The Bank shall also have the right but not an obligation, and the Card Holder hereby irrevocably authorizes the Bank, to transfer to the Account funds, if available, in any other account maintained by the Card Holder in that branch or any other branch of the Bank, if the funds available in the Account are insufficient to make any Transaction for which the authorization of the Bank is sought.
- 21.7.5 بینک حق محفوظ رکھتا ہے کہ اگر کھاتے میں مناسب فنڈ دستیاب نہ ہوں تو کسی مالیاتی عمل کی اجازت دینے سے انکار کر دے، ایسی صورت میں بینک کارڈ ہولڈر کے کسی نقصان کا ذمہ دار نہیں ہوگا۔ بینک اپنے اس حق کو استعمال کر سکتا ہے مگر ذمہ داری نہیں لیتا کہ کارڈ ہولڈر مطلوبہ رقم کسی دوسرے کھاتے سے منتقل کرے جو کہ اسی برانچ یا بینک کی کسی دوسری برانچ میں موجود کھاتے میں دستیاب ہو جب کہ ممکنہ مالیاتی عمل کے لئے اُس کے اپنے کھاتے میں فنڈ ناکافی ہو۔
- 21.7.6 The Card Holder may use the card to obtain the services described in these Terms and Conditions and such other services as the Bank may provide from time to time. All such services will be subject to these Terms and Conditions.
- 21.7.6 کارڈ ہولڈر ان قواعد و ضوابط میں بیان کردہ سہولیات اور بینک کی جانب سے وقتاً فوقتاً فراہم کردہ سہولیات حاصل کرنے کے لئے کارڈ استعمال کر سکتا ہے مگر دیگر تمام سہولیات بھی ان قواعد و ضوابط سے مشروط ہوں گی۔
- 21.7.7 Debit Cards issued by the Bank are also subject to Rules, Regulations and Terms prescribed by Global Scheme from time to time. The Terms and Conditions prescribed by Global Scheme are available on its website.
- 21.7.7 بینک جاری کردہ گلوبل اسکیم ڈیبٹ کارڈ ان تمام قواعد و ضوابط اور شرائط سے مشروط ہوگا جو وقتاً فوقتاً گلوبل اسکیم منضبط کرے گا۔ یہ تمام قواعد و ضوابط گلوبل اسکیم کی ویب سائٹ پر دستیاب ہیں۔
- 21.7.8 The Bank shall not be liable for any loss resulting from the refusal of any Designated Outlet, other bank or card operated machine to accept use of the Card in connection with any Transaction.
- 21.7.8 بینک کسی دوسرے بینک کے مقررہ مقام کاروبار سے کاروباری سرگرمیوں کے منقطع ہونے پر یا کسی ATM/POS سے رقم کی نام وصولیاتی کی بنا پر ہونے والے کسی نقصان کا ذمہ دار نہیں ہوگا اور یہ کارڈ ہولڈر کا استحقاق نہیں ہوگا کہ وہ کسی بہت یا سامان مہیا کرنے والے کاروباری یا معاشی ادارے یا بینک کے خلاف کارروائی کرے۔
- 21.7.9 The Cardholder shall notify the Bank if
(a) An incorrect entry appears on the statement of the Account as soon as possible but in any event within twenty-five days of the date of such statement, and
(b) as soon as possible in case the Card Holder's address is changed.
- 21.7.9 کارڈ ہولڈر صاحب بینک کو مطلع کرے گا اگر:
(a) کھاتے کے گوشوارے میں کسی غلط اندراج کی نشاندہی پر جلد از جلد لیکن کسی بھی صورت میں اندراج کی تاریخ سے پچیس دنوں کے اندر اندر۔
(b) اگر کارڈ ہولڈر کا پتہ تبدیل ہو جائے۔
- 21.7.10 The Bank will normally debit the Account on the Bank authorizing the same at the request of the Designated Outlet, provided that the Bank will not be liable for any loss resulting from any delay in making such debit.
- 21.7.10 بینک عموماً مقررہ آؤٹ لٹ کی درخواست پر کھاتے میں سے کٹوتی کرتا ہے مگر بینک کسی کٹوتی میں تاخیر کی بنا پر کسی قسم کے نقصان کا ذمہ دار نہیں ہوگا۔
- 21.7.11 All purchases made by the Card Holder from any Designated Outlets, including from any Designated Outlet abroad by Global Scheme Debit Card Holders, shall be direct contracts between the Card Holder and the respective Designated Outlets or Retailers abroad and the Bank will in no way be responsible for the same except for payment against the Charge Slip signed by the Card Holder. All involvement of the Bank in the transaction will end once the Bank has debited the value thereof to the Account. The Card Holder will also not be entitled to claim refund of payment made through the Card and a claim for refund, if any, shall be made directly by the Card Holder against the Designated Outlet or the Retailer or Supplier abroad as the case may be.
- 21.7.11 کارڈ ہولڈر کی طرف سے کسی بھی نامزد آؤٹ لٹس سے کی گئی تمام خریداریاں بشمول گلوبل اسکیم ڈیبٹ کارڈ ہولڈر کے بیرون ملک کسی بھی نامزد آؤٹ لٹ سے، کارڈ ہولڈر اور متعلقہ نامزد آؤٹ لٹس یا بیرون ملک خوردہ فروش کے درمیان براہ راست معاہدے ہوں گے اور بینک کسی بھی طرح ذمہ دار نہیں ہوگا۔ کارڈ ہولڈر کے دستخط شدہ چارج سلپ کے خلاف ادائیگی کے علاوہ۔ لیکن دین میں بینک کی تمام شمولیت ختم ہو جائے گی جب بینک اس کی قیمت اکاؤنٹ میں ڈیبٹ کر لے گا۔ کارڈ ہولڈر کارڈ کے ذریعے کی گئی ادائیگی کی واپسی کا دعویٰ کرنے کا بھی حقدار نہیں ہوگا اور رقم کی واپسی کا دعویٰ، اگر کوئی ہو، کارڈ ہولڈر کے ذریعے براہ راست نامزد آؤٹ لٹ یا بیرون ملک خوردہ فروش یا سپلائر کے خلاف کیا جائے گا جیسا کہ معاملہ ہو سکتا ہے۔
- 21.7.12 The Bank's right to debit the Account for the value of the Transaction shall not be adversely affected by any dispute that may have arisen between the Designated Outlet and the Card Holder in respect of the Transaction and the Bank will always be entitled to debit the Account for the same against the charge slip signed by the Card Holder notwithstanding any such dispute, the Bank will always be entitled to debit the Account for the same as provided in 21.2.4 here in above or against the charge slip signed by the Card Holder.
- 21.7.12 کسی مقررہ آؤٹ لٹ اور کارڈ ہولڈر کے درمیان کسی تنازع سے بینک کا حق وصولیاتی (Right Of Debit) مقرر رساں طور پر متاثر نہیں ہوگا اور باوجود اس تنازع کے بینک کو ہمیشہ کارڈ ہولڈر کی دستخط شدہ چارج سلپ کے عوض کھاتے سے رقم منہا کرنے کا حق حاصل رہے گا۔

21.7.13 Once the Card Holder has signed the charge slip in favour of the Designated Outlet, the Bank will not reverse the debit of the value of the Transaction to the Account unless the Card Holder's claim for reversal of the debit is supported by the original charge slip signed by the Card Holder Outlet cancelled by the Designated Outlet and the Designated Outlet has conveyed appropriate information about cancellation of the Transaction to the Bank.

21.7.13 کارڈ ہولڈر اگر ایک باریکس ریٹیلر کی موافقت میں چارج سلپ دستخط کر کے دیدے تو وہ اس مالیاتی عمل کے نتیجے میں ادا کی جانے والی رقم واپس نہیں کرے گا جب تک کہ کارڈ ہولڈر اسکی واپسی کا دعویٰ نہ کرے اور ثبوت کے طور پر اپنی دستخط شدہ چارج سلپ جمع نہ کرائے یا ریٹیلر نے خود ہی مالیاتی عمل کے منسوخ کردہ کی معلومات بینک کو مہیا نہ کر دی ہو۔

21.8 CANCELLATION OF OR CORRECTING ERROR IN TRANSACTION

21.8 مالیاتی اعمال کی تصحیح یا منسوخ

21.8.1 Once the Designated Outlet has sought authorization from the Bank for a Transaction, the Card Holder cannot cancel the Transaction. A Transaction will be cancelled only on the Designated Outlet sending an appropriate request to the Bank for its cancellation. Reversal of debit in the Account will be subject to the provision contained in Clause 21.6.1 above.

21.8.1 مقررہ آؤٹ لٹ نے اگر ایک باریکس سے کسی مالیاتی عمل کی منظوری حاصل کر لی تو کارڈ ہولڈر اس مالیاتی عمل کو منسوخ نہیں کر سکتا اب اس مالیاتی عمل کی منسوخی اسی صورت میں ممکن ہوگی کہ آؤٹ لٹ بینک سے باضابطہ تصحیح کی درخواست کرے بینک کے کھاتے میں وصولی پر نظر ثانی شدہ کی عبارات شرعی کے تحت ہوگی۔

21.8.2 In the event of an error in the transmission or a request for charge by the Designated Outlet on the POS, the Designated Outlet will cancel the request and send a fresh request on the POS.

21.8.2 ایسی صورت میں POS مشین پر مواصلاتی ترسیل یا مقررہ آؤٹ لٹ کے واجبات میں کوئی غلطی ہو جائے تو مقررہ آؤٹ لٹ اس گزارش کو منسوخ کر کے نئی گزارش بذریعہ POS بھیجے گا۔

21.8.3 If a Card Holder makes a mistake in the Charge Slip, he will correct the mistake and authenticate the correction by his full signature as per his specimen signature provided to the Bank or cancel the slip and make afresh one.

21.8.3 اگر کارڈ ہولڈر سے کسی ادائیگی کی سلپ (Slip) میں غلطی ہو جائے تو وہ غلطی کو درست کر کے اپنے وہ پورے دستخط کرے گا جس کا نمونہ بینک کو دیا گیا ہو۔ اور پھر وہ اس سلپ کو رد کر کے نئی ادائیگی کی سلپ بنائے گا۔

21.8.4 In case a Card Holder uses the Card at an ATM and the Card Holder's Account is debited but cash not disbursed or short disbursed, the Card Holder will submit a claim for the amount not delivered or short delivered. The Bank will reverse the claimed amount in the Account after satisfying itself about the validity of the claim on verification of the record from the ATM used for that Transaction. Bank's decision in this respect shall be final and binding on the Card Holder.

21.8.4 ایسی صورت میں کہ کارڈ ہولڈر نے اپنا کارڈ کسی ATM پر استعمال کیا جس کے نتیجے میں رقم اس کے کھاتے سے منہا ہو گئی مگر اس کو حقیقتاً رقم موصول نہیں ہوئی یا کم موصول ہوئی تو کارڈ ہولڈر اپنا کم رقم یا رقم وصول نہ ہونے کا دعویٰ داخل کرے گا۔ بینک اس دعویٰ کی تصدیق اس ATM کے ریکارڈ سے کریگا اور مطمئن ہونے کے بعد رقم واپس کر دے گا۔ بینک کا فیصلہ اس سلسلے میں حتمی ہوگا اور کارڈ ہولڈر اس کو تسلیم کرے گا۔

21.8.5 In the event of any disputed Transaction, the Cardholder must send a written intimation, with details of the dispute, to the Bank within 15 days from the date of the disputed Transaction or within seven days of receipt of the Statement of Account from the Bank showing debit of the Transaction whichever be earlier. If such a written intimation is not received by the Bank, the said Transaction will be deemed to be authentic and the Customer shall be liable for that Transaction.

21.8.5 کسی متنازع مالیاتی عمل کی صورت میں کارڈ ہولڈر اپنا تحریری بیان تمام تفصیلات کے ساتھ، تنازع کے پندرہ دن یا اپنے کھاتے کے گوشوارے، جس میں یہ رقم منہا کی ہوئی نظر آئے، کی وصولی کے ساتھ دن کے اندر، جو بھی پہلے ہو، بینک کو بھیجے گا۔ اگر بینک کو یہ تحریری بیان موصول نہ ہو تو مالیاتی عمل کو درست قرار دیا جائے گا اور کھاتے دار اس عمل (Transaction) کا ذمہ دار ہوگا۔